

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101/102 (1933)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT: Hochdruck-Gasspeicheranlage im Gaswerk Aarau. — Wettbewerb für die Seeufer-Gestaltung der Stadt Zug. — Technische Gesichtspunkte zur Beurteilung schweizerischer Verkehrsfragen. — Der 12. Internationale Eisenbahn-Kongress, 1933. — Mitteilungen: Röntgenprüfung von Eisen und Stahl. Holzhauswettbewerb des SWB und der „Lignum“. Die Vorhersage unmittelbar bevorstehender Erdbeben.

Eisenbahn-Unfall bei Cartersville. Die Storström-Brücke in Dänemark. Verband der Schweizerischen Studentenschaften, Studienreisen ins Ausland. Graphische Sammlung der E. T. H. Schweizer. Wasserwirtschaftsverband. Rundfrage betr. Berufsbild des Ingenieurs und Architekten. — Nekrologe: Wilhelm Bracher, Emil Henzi. — Wettbewerbe: Seeufergestaltung Rorschach. — Literatur. — Mitteilungen der Vereine.

Band 102

Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Verelnsorgane nicht verantwortlich. Nachdruck von Text oder Abbildungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Nr. 2

### Hochdruck-Gasspeicheranlage im Gaswerk Aarau.

Von TH. BREMI, Dipl. Ing., Winterthur.

#### 1. ALLGEMEINES.

Das Gaswerk Aarau, das neben der Stadt selbst acht Aussengemeinden versorgt, hatte im Laufe der letzten Jahre eine Steigerung der Gasabgabe zu verzeichnen, die eine wesentliche Vergrößerung der Speicheranlage notwendig machte. Die vorhandenen Niederdruck-Gasbehälter von insgesamt 3300 m<sup>3</sup> waren für eine mittlere Tagesabgabe von 6060 m<sup>3</sup> im Jahre 1929 nicht mehr befriedigend (vergl. Abb. 1). Bei weiterer Steigerung des Verbrauches hätte sich in den Spitzenzeiten eine übermäßige Schwankung in der Ofenausnutzung ergeben müssen.

Nachdem nun die vom Gaswerk entfernt liegenden grösseren Verbrauchszentren zur Erzielung gleichmässigen Druckes schon mit kleinern Niederdruckbehältern ausgerüstet waren, musste eine Vergrößerung der Akkulier-Anlage im Gaswerk selbst ins Auge gefasst werden. Bei der Wahl des Systems waren neben der Frage der Wirtschaftlichkeit noch ganz verschiedene Gesichtspunkte zu berücksichtigen:

Einerseits stand auf dem Werkareal, das als schmaler Streifen zwischen Stadt und Aare eine beliebige Erweiterung erlaubt, wenig Bodenfläche zur Verfügung, andererseits war ein turmartiger Aufbau, wie er sich bei teleskopierten Niederdruckbehältern ergibt, mit Rücksicht auf die dahinterliegenden Wohnhäuser nicht angängig. Und schliesslich war bei der schwer zu überblickenden Entwicklung der Bevölkerungsdichte der Gegend darauf Bedacht zu nehmen, eine erweiterungsfähige Speicheranlage zu schaffen, die vorerst den derzeitigen Verhältnissen genügt, nach Bedarf aber ohne grosse Kosten und ohne Betriebsstörung für die vorhandene Installation vergrössert

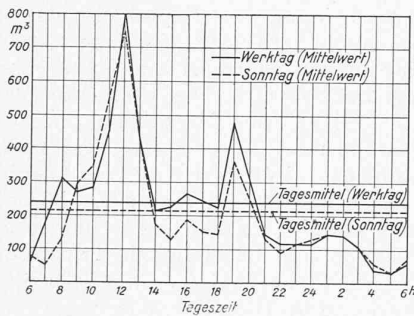


Abb. 1. Mittleres Tages-Belastungsdiagramm des Gaswerkes Aarau im Dezember 1931.

werden kann. Mit Rücksicht auf alle diese Bedingungen entschied sich die Gaswerkleitung für Hochdruck-Speicherung als zweckmässigste Lösung und konnte im Mai 1930 die von der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur erbaute Anlage in Betrieb nehmen.

#### 2. AUFBAU DER SPEICHERANLAGE.

Abb. 2 zeigt die schematische Anordnung der gesamten Anlage, deren Behälter hinter dem bestehenden Niederdruck-Behälter aufgestellt sind, während die Maschinenanlage in das benachbarte Reglergebäude verlegt ist. Der zwei-stufige Rotations-Kompressor, System „S.L.M.-Winterthur“ ist für eine stündliche Ansaugleistung von 280 m<sup>3</sup> bei einem max. Druck von 6 at und einer Drehzahl von 980 Uml/min gebaut. Diese Kompressor-Bauart, die zufolge der Anpassung der Drehzahl an die normalen Drehstrom-Drehzahlen eine direkte Kupplung mit den Antriebmotoren erlaubt, ergibt durch die Unterteilung der Kompression in viele einzelne Zellen einen ganz gleichmässigen Gasstrom, was besonders für die Leuchtgasindustrie als wesentlicher Vorteil gegenüber der Förderung mit Kolbenkompressoren hervorzuheben ist. Die beiden kurz gekuppelten, mit Spezial-Abdichtungen ausgerüsteten Kompressorstufen sind mit einer von der Welle aus angetriebenen Schmierpumpe zu einem auf kleinstem Raum unterzubringenden und wartungslos arbeitenden Aggregat vereint (vergl. Abb. 4).

Das Gas fliesst dem Kompressor aus einer an die Niederdruckbehälter-Ausgangsleitung angeschlossenen Zweigleitung zu, und wird in der ersten Stufe auf 1,7 at verdichtet. In einem Zwischenkühler wird es hierauf von 80° C auf Ansaugtemperatur rückgekühlt und darauf in der zweiten Stufe auf den Speicherdruck von max. 6 at komprimiert. Mit 80 bis 90° C verlässt das Gas die Maschine, durchströmt eine Rückschlagklappe und wird in einer rd. 30 m langen, zum Teil durch einen Rohrkeller (vergl. Abb. 3), zum Teil in festgestampftem Boden verlegten Rohrleitung den drei Hochdruckbehältern zugeführt. Auf diesem Wege kühlt sich das Gas schon annähernd auf Umgebungstemperatur ab, sodass die Hochdruckspeicher vom Gas nur unwesentlich erwärmt werden. Die Gasentnahme erfolgt durch die selbe Druckleitung und führt über einen Hochdruck- und einen Niederdruck-Membranregler zum Städtnetz.

Der Antriebmotor des Kompressors, ein offener 6-poliger Drehstrom-Motor mit angebautem Zentrifugalanlasser, ist in einem getrennten Raum untergebracht und durch eine in einer Mauerstopfbüchse drehende Wellenverlängerung mit dem Kompressor verbunden. Im gleichen, nur von aussen und nicht vom Reglergebäude aus zugänglichen Raum sind auch die elektrischen Apparate zur Automatisierung eingebaut. Diese letzte (vergl. Abb. 5) ist so durchgebildet, dass der Kompressor bei Erreichen des maximalen Behälterdruckes sofort stillgesetzt wird. Umgekehrt kommt die Anlage automatisch wieder in

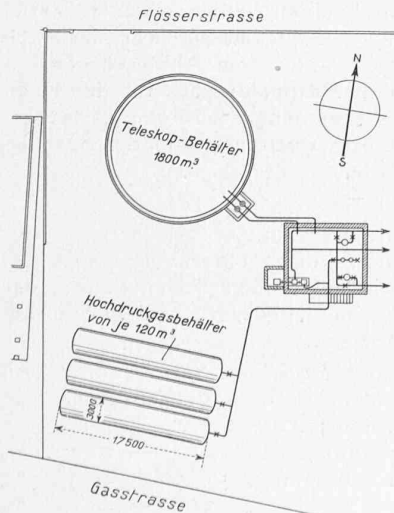


Abb. 2. Schema der Speicheranlage, 1 : 800.

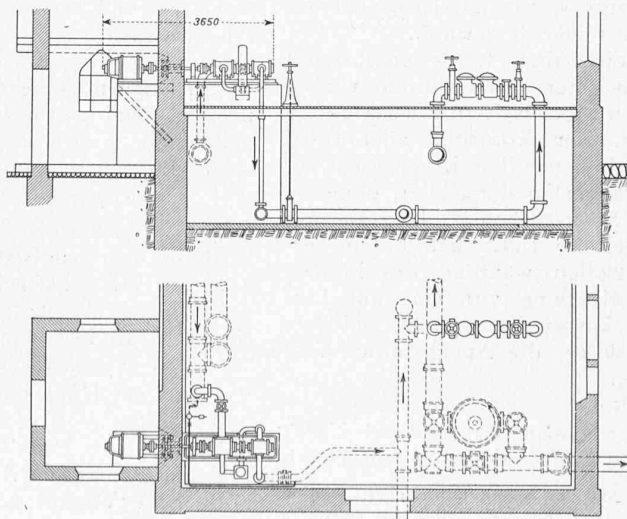


Abb. 3. Kompressoren- und Regleranlage; Grund- und Aufriß, 1 : 150.